



# HoverPro® 450 fűnyírógép

Modellsz. 02612—Sorszám 40000000 és ettől felfelé

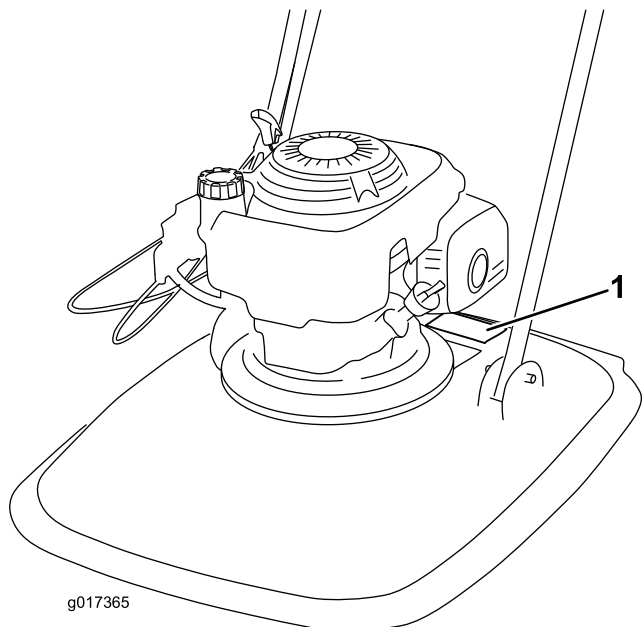
Kezelői kézikönyv

## Bevezetés

Gondosan olvassa el ezt a tájékoztatót, hogy a termék megfelelő üzemeltetését és karbantartását elsajátítva elkerülje a sérüléseket, valamint a termék károsodását. Ön felelős a termék megfelelő és biztonságos üzemeltetéséért. Őrizze meg a kézikönyvet későbbi megtekintés céljából.

A termékekkel és tartozékokkal kapcsolatos információkért, a márkakereskedőkre vonatkozó tájékoztatásért vagy terméke regisztrációjáért a Torót közvetlenül is el tudja érni a [www.Toro.com](http://www.Toro.com) weboldalon.

Ha szervizre, eredeti Toro alkatrészekre vagy további információkra van szüksége, forduljon hivatalos márkaszervizhez vagy a Toro ügyfélszolgálathoz, és tartsa kéznél terméke típus- és sorozatszámát. A(z) **Ábra 1** jelzi a típus- és sorozatszám helyét a terméken.



Ábra 1

1. Típus- és sorozatszám címke

Írja a termék típus- és sorozatszámát az alábbi helyre:

Modellsz. \_\_\_\_\_

Sorszám \_\_\_\_\_

A kézikönyv feltünteti a lehetséges veszélyeket, és a (**Ábra 2**) biztonsági figyelmeztető jelzéssel azonosított biztonsági üzeneteket tartalmaz. Ez a jelzés olyan veszélyre hívja fel a figyelmet, mely súlyos sérülést vagy halált okozhat, amennyiben Ön nem követi az ajánlott óvintézkedéseket.



Ábra 2

g000502

1. Biztonsági figyelmeztető jelzések

Ez a kézikönyv 2 szót használ az információ kiemelésére. A **Fontos** speciális műszaki információra hívja fel a figyelmet, a **Megjegyzés** külön figyelemre érdemes általános információt hangsúlyoz.

A termék az összes vonatkozó európai ajánlásnak megfelel. A részletekért lásd a termékre vonatkozó külön megfelelőségi nyilatkozatot (DOC).

**Nettó nyomaték:** A motor bruttó vagy nettó forgatónyomatékát laboratóriumban állapította meg a gyártó az SAE J1349 szabvány szerint. A biztonsági, károsanyag-kibocsátási és üzemeltetési követelmények teljesítése érdekében a motor tényleges nyomatéka ebben a géposztályban jelentősen kisebb. A konkrét géptípus műszaki adatai a [www.Toro.com](http://www.Toro.com) címen találhatóak.

Ne bolygassa a motor kezelőszerveit, és ne módosítsa a fordulatszám-szabályozó beállítását; ellenkező esetben személyi sérülést okozó kockázatos körülmények alakulhatnak ki.

## Tartalom

Bevezetés .....	1
Biztonság .....	2
Általános óvintézkedések .....	2
Biztonsági tudnivalók a működtetés előtt .....	3



# Biztonság

A biztonsági előírásokkal foglalkozó következő rész az ANSI B71.4–2012 és az EN 14910 szabványokból származik.

## Általános óvintézkedések

A fűnyíró kéz- és lábsérülést okozhat, továbbá tárgyakat dobhat ki. A súlyos sérülések elkerülése érdekében mindig kövesse a biztonsági utasításokat.

A termék nem rendeltetésszerű használata veszélyezteti az Ön és a közelben állók biztonságát.

- Olvassa el és minden részletében értse meg a *Kezelői kézikönyvet*, mielőtt elindítja a motort.
- Ne tegye kezét vagy lábát a gép mozgó részei közelébe.
- Ne használja a gépet, ha a védőburkolatok és egyéb védőelemek nincsenek a helyükön és nem működnek.
- Maradjon távol a kivezetőnyílásoktól. Tartsa az arra járókat biztonságos távolságban a géptől.
- Tartsa távol a gyerekeket a működtetési területtől. Soha ne engedje, hogy a gépet gyerekek üzemeltessék.
- Szervizelés, üzemanyag-feltöltés és takarítás előtt állítsa le a gépet, és kapcsolja ki a motort.

A gép nem megfelelő használata vagy karbantartása személyi sérüléshez vezethet. A lehetséges sérülések elkerülése érdekében kövesse a biztonsági útmutatóban leírtakat, és mindig ügyeljen a biztonsági figyelmeztető szimbólumokra, melyek jelentése lehet Figyelem, Vigyázat vagy Veszély – személyes biztonsági utasítások. Az utasítások be nem tartása súlyos személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

A kézikönyv megfelelő fejezeteiben további részletes biztonsági információkat találhat.

Biztonsági tudnivalók üzemeltetés közben .....	3
Biztonsági tudnivalók az üzemeltetés után .....	4
Biztonsági tudnivalók karbantartáskor .....	4
Biztonsági és tájékoztató címkék .....	5
Felszerelés .....	6
1 A fogantyú összeszerelése .....	6
2 A lábütőkő felszerelése .....	6
3 A motor feltöltése olajjal .....	7
Termékáttekintés .....	8
Műszaki adatok .....	9
Üzemeltetés .....	9
Üzemanyag-utántöltés .....	9
A motor olajsintjének ellenőrzése .....	10
A vágási magasság állítása .....	10
A motor beindítása .....	11
A hidegindító kar beállítása .....	12
A motor leállítása .....	12
Üzemeltetési tanácsok .....	13
Karbantartás .....	14
Ajánlott karbantartási ütemterv(ek) .....	14
Felkészülés karbantartásra .....	14
A légszűrő cseréje .....	15
A motorolaj cseréje .....	15
A gyújtógyertya szervizelése .....	16
A vágószál cseréje .....	16
A gép tisztítása .....	17
Tárolás .....	17
A gép felkészítése tárolásra .....	17
Hibakeresés és elhárítás .....	18

# Biztonsági tudnivalók a működtetés előtt

## Általános óvintézkedések

- Ismerkedjen meg a berendezés biztonságos üzemeltetésével, a kezelőszervekkel és a biztonsági jelzésekkel.
- Ellenőrizze, hogy a védőburkolatok és az egyéb védőelemek a helyükön vannak és működőképesek.
- Mindig ellenőrizze a gépet, hogy a vágóegység csavarja, a huzal és a lemez nem kopott és nem sérült.
- Vizsgálja meg a területet, ahol a gépet használni fogja, és távolítsa el minden olyan tárgyat, amelyet a gép feldobhat.
- A vágási magasság állításakor kapcsolatba kerülhet a mozgó vágóegységgel, amely sérülést okozhat.
  - Állítsa le a motort, és várja meg, míg leállnak a mozgó alkatrészek.
  - Kösse le a gyújtógyertya kábelét, mielőtt beállítaná a vágási magasságot.

## Üzemanyaggal kapcsolatos óvintézkedések

### ⚠ VESZÉLY

**Az üzemanyag rendkívül gyúlékony és robbanásveszélyes. Az üzemanyag okozta tűz vagy robbanás megégetheti Önt vagy másokat, és anyagi károkat okozhat.**

- **Annak megakadályozására, hogy a sztatikus feltöltődés begyűjtse az üzemanyagot, tankolás előtt a tartályt és/vagy a gépet közvetlenül a földre helyezze, ne egy járműre vagy tárgyra.**
- **A tankolást kültéren, nyílt területen végezze, amikor a motor hideg. Törölje fel a kiömlött üzemanyagot.**
- **Ne kezeljen üzemanyagot dohányzás közben vagy nyílt láng és szikrák közelében.**
- **Üzemanyagot csak jóváhagyott üzemanyagtartályban tároljon, gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.**

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

**Az üzemanyag lenyelése sérülést vagy halált okozhat. A gőzök belégzése hosszabb távon súlyos sérülést és megbetegedést okozhat.**

- **Kerülje a gőzök hosszabb távú belégzését.**
- **Tartsa arcát és kezeit távol a fúvókától és az üzemanyag-betöltő nyílástól.**
- **Az üzemanyag szemtől és bőrtől távol tartandó.**

## Biztonsági tudnivalók üzemeltetés közben

### Általános óvintézkedések

- Viseljen megfelelő ruházatot, beleértve a szemvédőt, csúszásgátlós és a célra megfelelő cipőt, továbbá hallásvédőt. A hosszú haját kösse fel, és ne viseljen ékszert.
- Ne üzemeltesse a gépet beteg, fáradt, illetve alkohol vagy gyógyszer hatása alatt.
- A vágóegység éles; a tárcsa vagy a vágószál érintése személyi sérülést okozhat. Állítsa le a motort, és várja meg, míg leállnak a mozgó alkatrészek mielőtt a gépet üzemi helyzetből elmozdítaná.
- Amikor elengedi a motorleállító kart, mind a motornak, mind a vágóegységnek 3 másodpercen belül le kell állnia. Ha nem így történik, azonnal hagyja abba a gép használatát, és lépjen kapcsolatba egy hivatalos márkaszervizzel.
- A gépet csak megfelelő időjárás és jó látási körülmények között használja. Ne használja a gépet, ha villámcsapás lehetősége áll fenn.
- A nedves fű vagy levelek súlyos sérülést okozhatnak Önnek, ha megcsúszik, és hozzáér a vágóegységhez. Amennyiben lehetséges, fűnyírást csak száraz körülmények között végezzen.
- Különösen ügyeljen, amikor be nem látható kanyarokhoz, cserjékhez, fákhoz, vagy más olyan tárgyakhoz közelít, melyek eltakarhatják a kilátást.
- Ügyeljen a lyukakra, keréknyomokra, zökkenőkre, kövekre vagy egyéb rejtett tárgyakra. Az egyenetlen terep megcsúszással és eleséssel járó balesetet okozhat.
- Állítsa le a gépet, és ellenőrizze a vágóegységet, ha az valamilyen tárgyat húzott be, vagy ha rendellenes vibrációt észlel. Az üzemeltetés folytatása előtt végezze el a szükséges javításokat.
- Mielőtt elmozdítaná az üzemi helyzetből, állítsa le a motort, és várja meg, míg leállnak a mozgó alkatrészek.

- Ha járt a motor, a kipufogódob forró, ami súlyos égési sérülést okozhat. Maradjon távol a forró kipufogódobtól.
- Csak a Toro® által jóváhagyott tartozékokat vagy adaptereket alkalmazzon.

## Biztonsági tudnivalók lejtőn való használatkor

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

**A motor üzemeltetése 45°-nál meredekebb lejtőn súlyos motorkárosodást okoz, mivel megszűnik a kenés. Ezek közé tartozik a szelepek beragadása, a dugattyúk megszorulása és a főtengelycsapágók beégése.**

- **Mielőtt lejtős terepen használná, mérje fel a terepet, hogy meghatározza azt a meredekséget, amelyen a gép üzemelni fog.**
- **Ne járassa a 4 ütemű Honda motort 45°-nál meredekebb lejtőn.**
- Kerülje a nedves fű nyírását. A bizonytalan egyensúlyi helyzet megcsúszással és eleséssel járó balesetet okozhat.
- Fokozott körültekintéssel vágjon fűvet átvágások, árkok vagy feltöltések közelében.
- A gép használatakor mindig tartsa mindkét kezét a kézikaron.
- Amikor meredek lejtőn lefelé nyír és nagyobb munkavégzési távolságra van szüksége, használjon jóváhagyott hosszabbított kézikart.

## Biztonsági tudnivalók az üzemeltetés után

### Általános óvintézkedések

- A tüzesetek megelőzése érdekében tisztítsa meg a gépet a fűtől és a törmeléktől. Törölje fel a kiömlött olajat és üzemanyagot.
- Zárt térben való tárolás előtt mindig hagyja a gépet lehűlni.
- Soha ne tárolja a gépet vagy az üzemanyagtartályt olyan helyen, ahol nyílt láng, szikra vagy őrláng fordul elő, mint például vízmelegítőkön vagy más berendezéseken.

### Biztonsági tudnivalók szállításkor

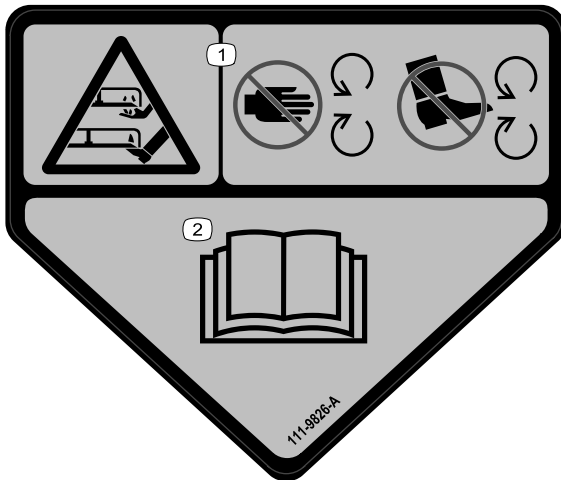
- Járjon el fokozott körültekintéssel a gép be- és kirakodásakor.
- Rögzítse a gépet.
- A gépet ne a motornál fogva emelje, mivel az éles sarkok sérülést okozhatnak.

## Biztonsági tudnivalók karbantartáskor

- Kösse le a gyújtógyertya kábelét, mielőtt bármilyen karbantartási munkába kezdene.
- A gép karbantartása során viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget.
- Viseljen védőkesztyűt a vágóegység szerelésekor.
- Soha ne változtasson a biztonsági berendezéseken. Rendszeresen ellenőrizze a megfelelő működésüket.
- A gép felbillentése az üzemanyag szivárgását okozhatja. Az üzemanyag gyúlékony, robbanásveszélyes és személyi sérülést okozhat. Járassa a gépet az üzemanyag kifogyásáig, vagy az üzemanyagot kézi szivattyúval távolítsa el; soha ne leszívócsővel.

# Biztonsági és tájékoztató címkék

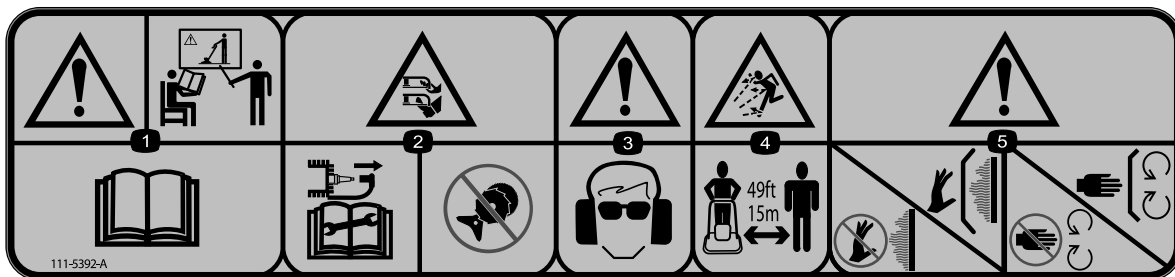
**Fontos:** A biztonsági címkék és utasítások a gépkezelő számára jól látható helyen, a potenciális veszélyforrás közelében található. Cseréje ki vagy pótolja a megrongálódott vagy hiányzó címkét.



decal111-9826

**111-9826**

1. Vágási/csonkolási veszély a kézre vagy a lábra nézve, vágóegység – tartsa kezét és lábát távol a mozgó alkatrészekről.
2. Olvassa el a *Kezelői kézikönyvet*.



111-5392-A

**111-5392**

decal111-5392

1. Figyelem – a termékről részeseüljön oktatásban; olvassa el a *Kezelői kézikönyvet*.
2. Vágási/csonkolási veszély a kézre vagy a lábra nézve, nejlón vágószál; kösse le a gyújtógyertya kábelét, mielőtt a gépen munkát végezne; soha ne szereljen be fémből készült vágóelemeket.
3. Figyelem – viseljen szem- és hallásvédő eszközöket.
4. Repülő tárgyak okozta veszély; tartsa az arra járókat legalább 15 m távolságra a géptől.
5. Figyelem – ne érjen a forró felületekhez; tartsa a védőelemeket a helyükön; maradjon távol a mozgó alkatrészekről; tartsa a védőelemeket a helyükön.



g017410

**H295159**

g017410

1. A motor leállítása (leállítás)

# Felszerelés

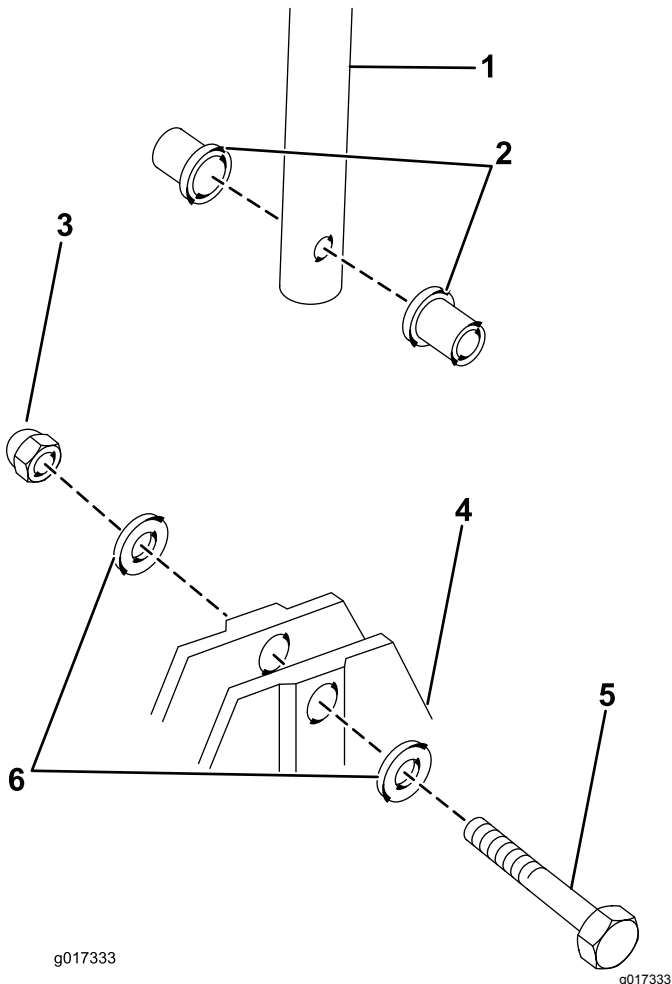
# 1

## A fogantyú összeszerelése

Nincs szükség alkatrészre

### Eljárás

1. Csúsztassa a 2 perselyt a vázba.



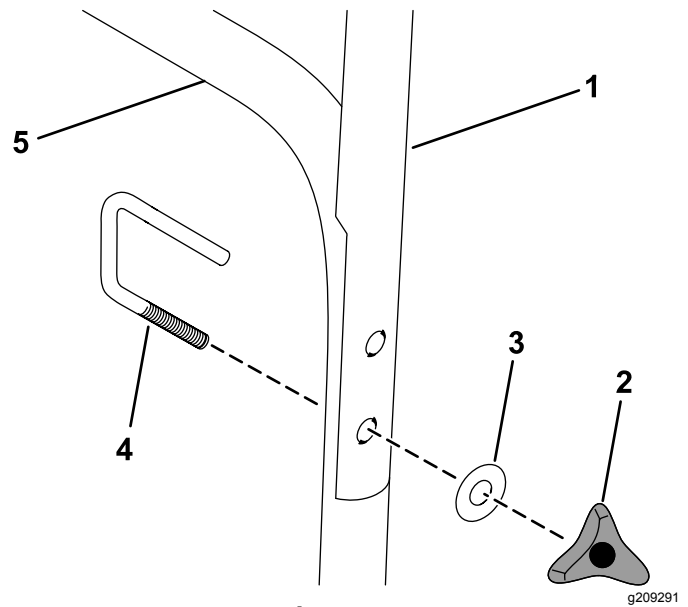
Ábra 3

- |                        |             |
|------------------------|-------------|
| 1. Fogantyú alsó része | 4. Váz      |
| 2. Perselyek           | 5. Csavar   |
| 3. Anya                | 6. Alátétek |

2. Helyezze be a fogantyú alsó részét a perselyek közé, és rögzítse 1 fogantyúcsavarr, 2 alátét és 1 anya segítségével.

**Megjegyzés:** Helyezze a fogantyú alsó részét a perselyek közé úgy, hogy az ütközőegység a jobb oldalon legyen.

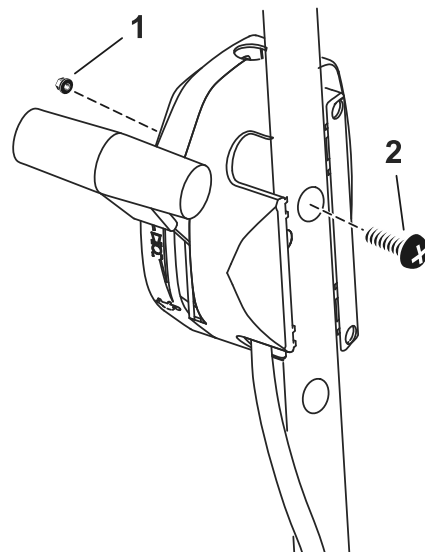
3. Ismételje meg a műveletsort a másik oldalon.
4. Igazítsa egymáshoz a fogantyú felső és alsó részét.



Ábra 4

- |                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| 1. Fogantyú felső része | 4. U-csavar            |
| 2. Kézikerék            | 5. Fogantyú alsó része |
| 3. Alátét               |                        |

5. Csúsztassa át az U-csavart a fogantyú felső és alsó részén, majd rögzítse alátéttel és kézikerékkel.
6. Rögzítse a gázkaregységet a fogantyú külső felére, majd rögzítse anyával és csavarral.



Ábra 5

- |         |           |
|---------|-----------|
| 1. Anya | 2. Csavar |
|---------|-----------|

# 2

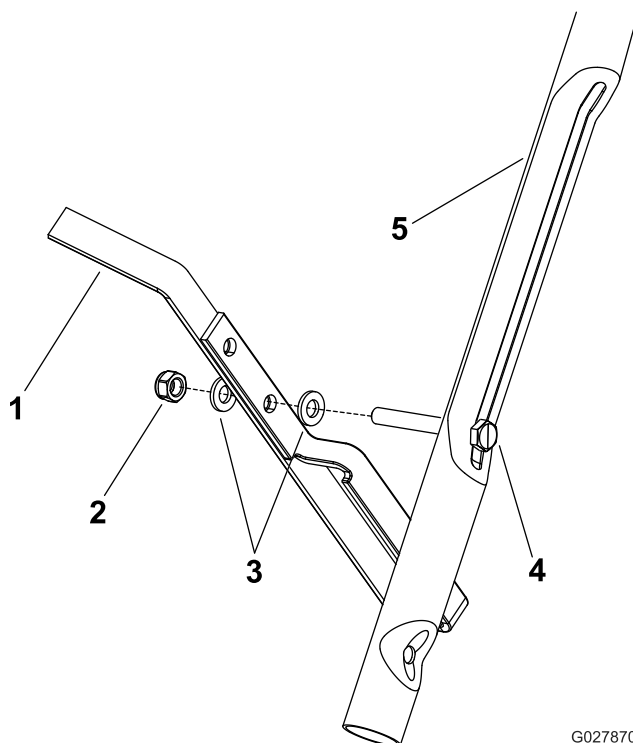
## A lábütőkő felszerelése

Nincs szükség alkatrésze

### Eljárás

Rögzítse a lábütőkőt a fogantyú alsó részének jobb oldalán található csavarra egy csavaranyával és 2 alátéttel (Ábra 6).

**Megjegyzés:** Szerelje fel a lábütőkőt a rajta található alsó furat segítségével, lásd Ábra 6.



Ábra 6

G027870  
g027870

1. Lábütőkő
2. Anya
3. Alátét
4. Csavar
5. Fogantyú alsó része

# 3

## A motor feltöltése olajjal

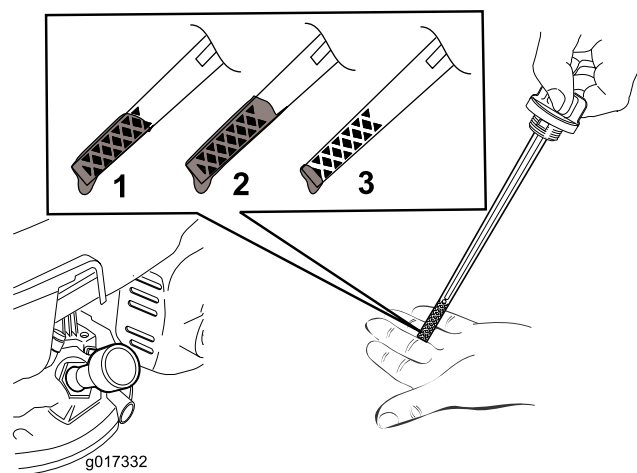
Nincs szükség alkatrésze

### Eljárás

**Fontos:** A gépet nem olajjal feltöltött állapotban szállítjuk. A motor indítását megelőzően töltsse fel a motort olajjal.

Maximális mennyiség: 0,59 l, olajtípus: többfokozatú ásványi 10W-30 kenőolaj, SF, SG, SH, SJ, SL vagy magasabb API-specifikációval.

1. Helyezze a gépet sík felületre.
2. Vegye ki a nívópálcát (Ábra 7).



g017332

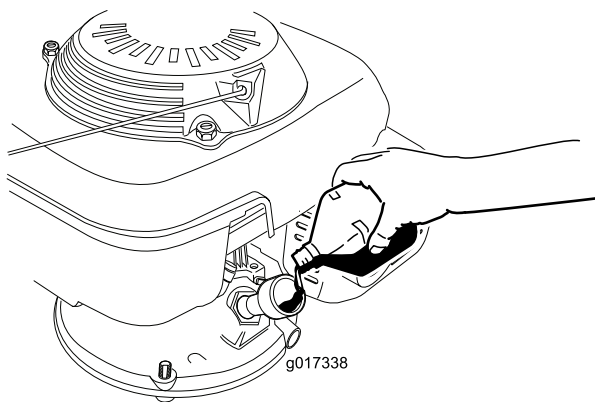
g017332

Ábra 7

1. Az olajsint a maximális értéken van.
2. Az olajsint túl magas – távolítsa el olajat a forgattyúházból.
3. Az olajsint túl alacsony – adagoljon olajat a forgattyúházba.

3. **Lassan** öntsön olajat az olajbetöltő nyílásba, várjon 3 percig, és ellenőrizze a nívópálcán az olajsintet a nívópálca tisztára törlesztésével, majd beillesztésével, **azonban ne csavarja vissza** az olajbetöltő nyílás sapkáját (Ábra 8).

# Termékáttekintés



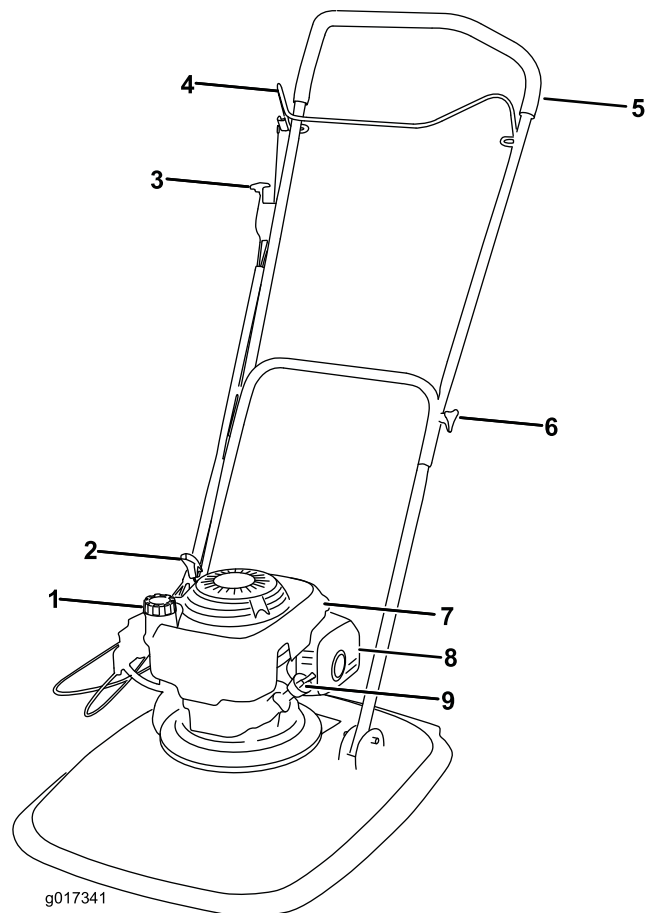
Ábra 8

g017338

**Megjegyzés:** Töltse fel a motor forgattyúházát olajjal, amíg a nívópálca azt nem jelzi, hogy az olajsztint megfelelő, lásd: [Ábra 7](#). Ha a motort túltölti olajjal, távolítsa el a felesleges olajat, lásd: [A motorolaj cseréje \(oldal 15\)](#).

4. Helyezze be a nívópalcát, és kézzel húzza meg.

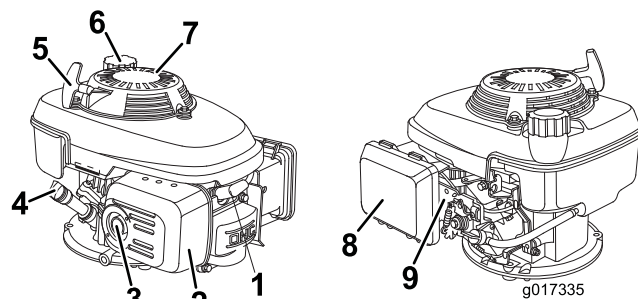
**Fontos:** Cseréljen motorolajat az első 5 üzemórát követően; ezután évente cserélje. Lásd: [A motorolaj cseréje \(oldal 15\)](#).



Ábra 9

g017341

- |                       |                         |
|-----------------------|-------------------------|
| 1. Tanksapka          | 6. Fogantyúrögzítő gomb |
| 2. A motor beindítása | 7. Kipufogó védőeleme   |
| 3. Gázkar             | 8. Motorburkolat        |
| 4. Motorleállító kar  | 9. Nívópálca            |
| 5. Fogantyú           |                         |



Ábra 10

g017335

- |                            |                     |
|----------------------------|---------------------|
| 1. Gyújtógyertya           | 6. Tanksapka        |
| 2. Kipufogó védőeleme      | 7. Ujjvédő burkolat |
| 3. Kipufogónyílás          | 8. Légszűrő         |
| 4. Nívópálca               | 9. Karburátor       |
| 5. Berántókötél fogantyúja |                     |



# Műszaki adatok

Modell	Vágásszélesség	A termék szélessége
02612	457 mm	574 mm

# Üzemeltetés

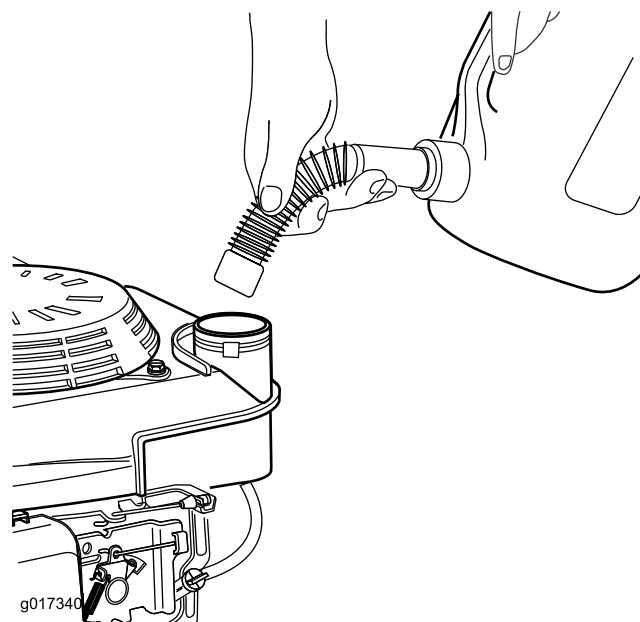
## Üzemanyag-utántöltés

- A legjobb eredmény elérése érdekében csak tiszta, friss, ((R+M)/2 besorolási módszer szerint) legalább 87-es oktánszámú ólommentes benzint használjon.
- Legfeljebb 10%(V/V) etanolt vagy 15%(V/V) MTBE-t tartalmazó, oxigéntartalmú üzemanyag használható.
- **Ne** használjon etanolt vagy olyan benzinkeveréket, mint az E15 vagy E85, amely több mint 10%(V/V) etanolt tartalmaz. Ez teljesítményproblémákat és/vagy olyan motorkárosodást okozhat, amelyre a garancia nem terjed ki.
- **Ne** használjon metanolt tartalmazó benzint.
- **Ne** tároljon télen üzemanyagot sem az üzemanyagtartályban, sem más tartályban, kivéve, ha üzemanyag-stabilizátort kever az üzemanyaghoz.
- **Ne** adjon olajat a benzinhoz.

A tankot ismert márkanévű töltőállomásról származó ólmozatlan, normál benzinnel (Ábra 11) töltsse fel.

**Fontos:** Az indítási problémák csökkentése érdekében adagoljon az általános üzemanyaghoz stabilizátort, 30 napnál nem régebbi üzemanyaggal elkeverve.

További tudnivalókért lásd a motor kezelői kézikönyvét.



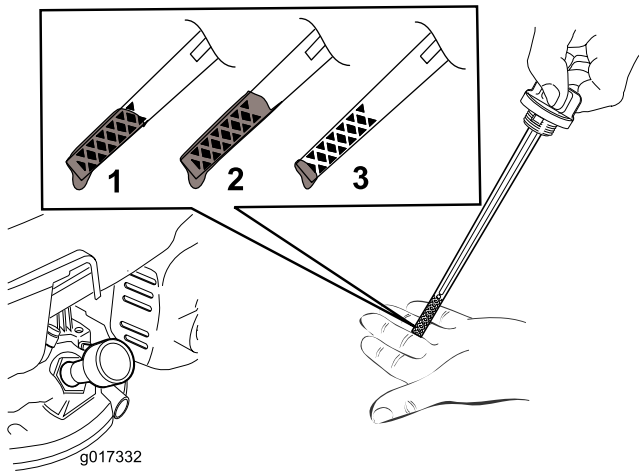
Ábra 11

g017340

# A motor olajsztintjének ellenőrzése

**Szolgáltatásszünet:** Minden egyes használat előtt, vagy naponta

1. Helyezze a gépet sík felületre.
2. Vegye ki a nivópálcát, és törölje le egy tiszta ronggyal.
3. Helyezze vissza, **de ne csavarja be** a nivópálcát az olajbetöltő nyílásba.
4. Vegye ki a nivópálcát, és ellenőrizze.
5. A nivópálcán a megfelelő olajsztint meghatározásához lásd: [Ábra 12](#)).



Ábra 12

1. Az olajsztint a maximális értéken van.
2. Az olajsztint túl magas – távolítsa el olajat a forgattyúházbaól.
3. Az olajsztint túl alacsony – adagoljon olajat a forgattyúházba.

6. Ha az olajsztint alacsony, **lassan** öntsön olajat az olajbetöltő nyílásba, várjon 3 percig, és ellenőrizze a nivópálcán az olajsztintet a nivópálca tisztára törölésével majd beillesztésével, **azonban ne csavarja vissza** az olajbetöltő nyílás sapkáját.

**Megjegyzés:** Maximális mennyiség: 0,59 l, többfokozatú ásványi 10W-30 kenőolaj SF, SG, SH, SJ, SL vagy magasabb API-specifikációval.

**Megjegyzés:** Töltse fel a motor forgattyúházát olajjal, amíg a nivópálca azt nem jelzi, hogy az olajsztint megfelelő, lásd: [Ábra 12](#). Ha a motort túltölti olajjal, távolítsa el a felesleges olajat, lásd: [A motorolaj cseréje \(oldal 15\)](#).

7. Helyezze be a nivópálcát, és kézzel húzza meg.

**Fontos:** Cseréljen motorolajat az első 5 üzemórát követően; ezután évente cserélje. Lásd: [A motorolaj cseréje \(oldal 15\)](#).

# A vágási magasság állítása

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

A vágási magasság állításakor érintkezésbe kerülhet mozgó alkatrészekkel, amelyek súlyos sérülést okozhatnak.

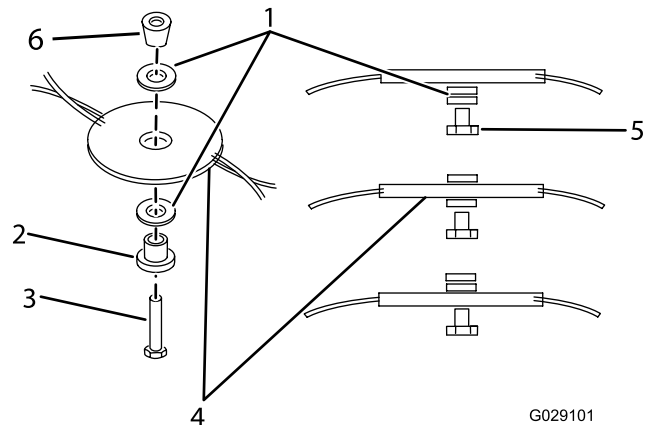
- Állítsa le a motort, és várja meg, míg leállnak a mozgó alkatrészek.
- Viseljen védőkesztyűt a vágóegység kezelésekor.

## ▲ VIGYÁZAT

Ha előtte járt a motor, a kipufogódob forró, ami súlyos égési sérülést okozhat. Maradjon távol a forró kipufogódobtól.

Állítsa be a kívánt vágási magasságot.

1. Fordítsa az üzemanyagcsapot zárt helyzetbe.
2. Kösse le a gyújtógyertya kábelét.
3. Döntse oldalra a gépet, úgy, hogy a nivópálca lefelé nézzen.
4. **Védőkesztyűt viselve** távolítsa el a rögzítőcsavart és a vágótárcsát.
5. Helyezze a távtartókat a kívánt magasságra, majd szerelje vissza a vágótárcsát ([Ábra 13](#)).



Ábra 13

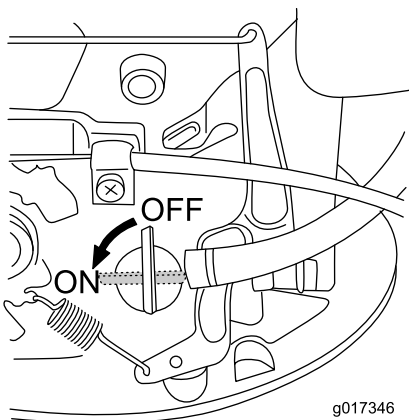
1. Távtartók
2. Rögzítőelem
3. Rögzítőcsavar
4. Vágótárcsa
5. Rögzítőelem
6. Nagy távtartó

**Megjegyzés:** A nagy távtartót mindig közvetlenül a járókerék alá kell szerelni.

6. Nyomatékkulccsal húzza meg a csavart 25 N·m nyomatékkal.

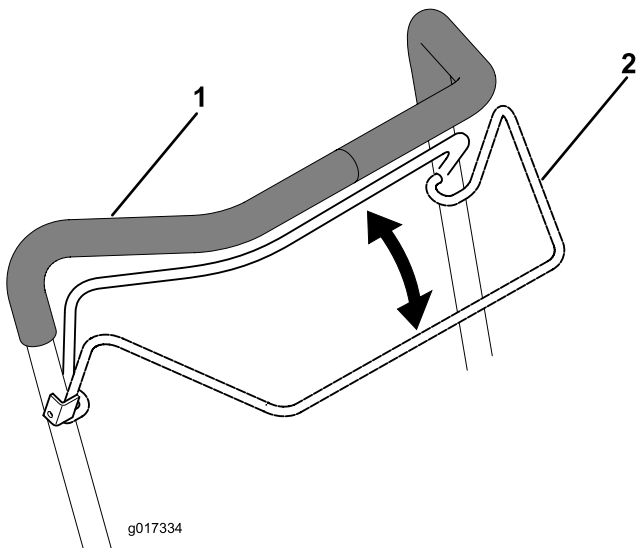
## A motor beindítása

1. Állítsa a gázkart HIDEGINDÍTÁSI helyzetbe, az üzemanyagcsap legyen ON (Nyitott) helyzetben.



Ábra 14

2. Tartsa behúzva a motorleállító kart.



Ábra 15

1. Fogantyú
2. Motorleállító kar

3. Helyezze lábát a fűnyíróasztalra, és billentse a gépet önmaga felé (Ábra 16).



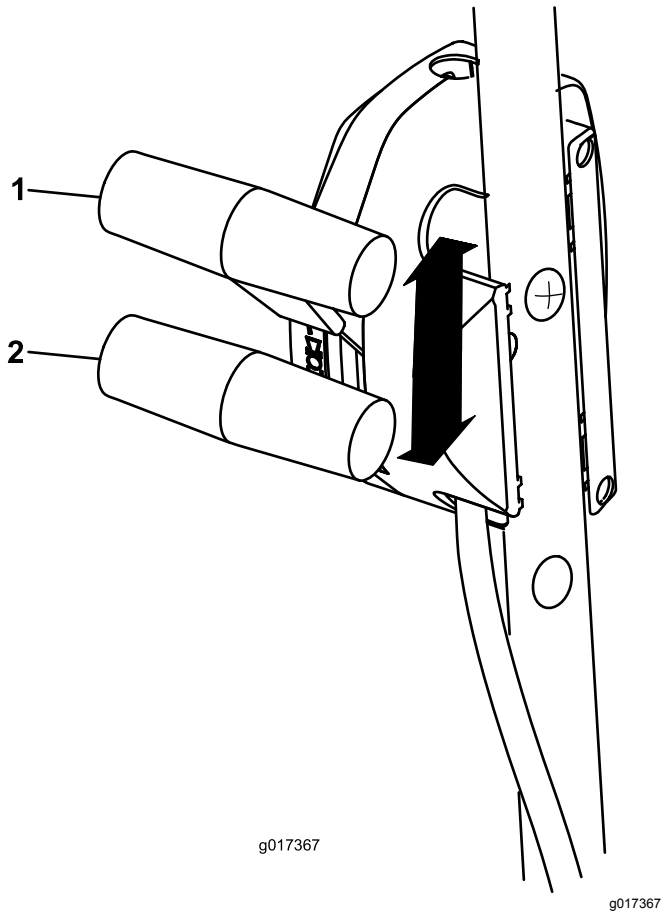
Ábra 16

4. Húzza meg a berántószinór fogantyúját.

**Megjegyzés:** Ha a gép néhány próbálkozás után nem indul be, lépjen kapcsolatba egy hivatalos márkaszervizzel.

## A hidegindító kar beállítása

A hidegindító karral állíthat a hidegindító fojtószelep állásán (Ábra 17).



Ábra 17

1. Hidegindítás be

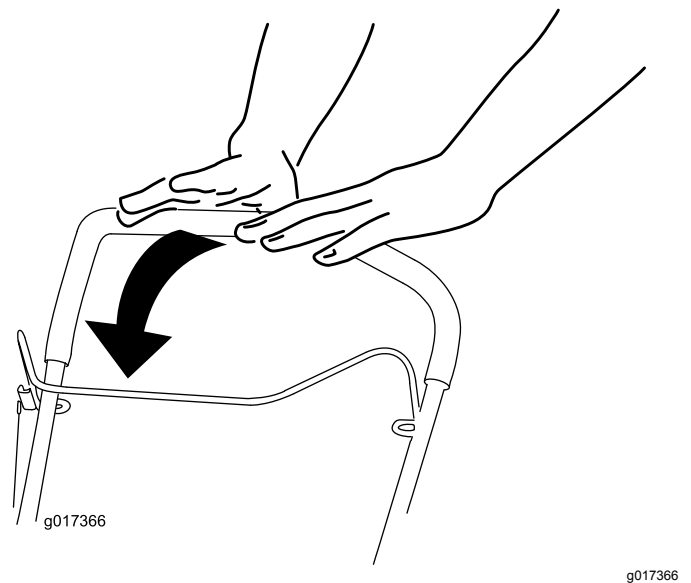
2. Hidegindítás ki

## A motor leállítása

**Szolgáltatásszünet:** Minden egyes használat előtt, vagy naponta

A motor leállításához engedje el a motorleállító kart (Ábra 18).

**Fontos:** Amikor elengedi a motorleállító kart, mind a motornak, mind a vágótárcsának 3 másodpercen belül le kell állnia. Ha nem állnak le megfelelően, azonnal hagyja abba a gép használatát, és lépjen kapcsolatba egy hivatalos márkaszervizzel.



Ábra 18

# Üzemeltetési tanácsok

## Általános fűnyírési tanácsok

- Vizsgálja meg a területet, ahol a gépet használni fogja, és távolítson el minden olyan tárgyat, amelyet a gép feldobhat.
- Kerülje el, hogy a vágószál szilárd tárgyakra ütközzön. Szándékosan soha ne nyírjon tárgyak felett.
- Ha a gép valamilyen tárgyba ütközik vagy rázkódni kezd, azonnal állítsa le a motort, kösse le a gyújtógyertyáról a kábelét, és vizsgálja át a gépet, nem sérült-e meg.
- A legjobb teljesítmény eléréséhez szereljen be új vágószálakat az idény kezdete előtt.
- Ha cserélni kell a vágószálat, használjon Toro vágószálat a cseréhez.
- Győződjön meg arról, hogy a tartalék vágószál hossza megegyezik a sértetlen vágószáléval.

## Fűkaszás

- Egyszerre a fűszálaknak csak mintegy harmadrészét vágja le. Ne vágjon a legfelső (30 mm-es) beállítás alatt, hacsak nem gyér a fű, vagy késő ősszel, amikor lelassul a fű növekedése. Lásd: [A vágási magasság állítása \(oldal 10\)](#).
- 15 cm-nél hosszabb fű nyírását nem javasoljuk. Ha a fű túl hosszú, a gép eltömődhet, és a motor lefulladhat.
- A nedves fű és levelek hajlamosak összetapadni az udvaron, és a gép eltömődését vagy a motor leállítását okozhatják. Amennyiben lehetséges, fűnyírást csak száraz körülmények között végezzen.

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

**A nedves fű vagy levelek súlyos sérülést okozhatnak, ha megcsúszik, és hozzáér a vágószálhoz. Amennyiben lehetséges, fűnyírást csak száraz körülmények között végezzen.**

- Vegye figyelembe a rendkívül száraz időjárás esetén fennálló potenciális tűzveszélyt, kövesse e helyi tűzvédelmi figyelmeztetéseket és tartsa tisztán a gépet a száraz fűtől és törmelékektől.
- Ha nem kielégítő a kész pázsit megjelenése, próbáljon ki egyet vagy akár többet a következő javaslatok közül:
  - Vizsgálja meg a vágóegységet és/vagy cserélje ki a vágószálat.

- Fűnyírás közben haladjon lassabb ütemben.
- Növelje fel gépén a vágási magasságot.
- Nyírja gyakrabban a fűvet.
- Alkalmazzon átfedést a rendek között, ahelyett, hogy külön minden soron teljes szélességű rendet nyírna.

## Levelek vágása

- A pázsit nyírását követően győződjön meg arról, hogy a fű fele kilátszik a levágott levéllepel alól. Lehetséges, hogy egynél többször kell áthaladnia egy soron a levelek felett.
- 15 cm-nél hosszabb fű nyírását nem javasoljuk. Ha a levéltakaró túl vastag, a gép eltömődhet, és a motor lefulladhat.
- Ha a gép nem vágja elég finomra a leveleket, csökkentse a nyírás sebességét.

# Karbantartás

**Megjegyzés:** A gép jobb és bal oldalát normál üzemeltetési helyzetben határozza meg.

## Ajánlott karbantartási ütemterv(ek)

Karbantartási időköz	Karbantartási intézkedés
Az első 5 óra után	<ul style="list-style-type: none"><li>• A motorolaj cseréje.</li></ul>
Minden egyes használat előtt, vagy naponta	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a motor olajsintjét.</li><li>• Győződjön meg arról, hogy a motor a motorleállító kar elengedését követően 3 másodpercen belül leáll.</li><li>• Takarítsa le a gépről a szecskát és a szennyeződést.</li></ul>
Minden használat után	<ul style="list-style-type: none"><li>• Takarítsa le a gépről a szecskát és a szennyeződést.</li></ul>
Minden 100 órában	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a gyújtógyertyát, és szükség szerint cserélje.</li></ul>
Tárolás előtt	<ul style="list-style-type: none"><li>• Az útmutatás szerint ürítse le az üzemanyagtartályt javítás előtt, valamint az éves eltárolást megelőzően.</li><li>• Tisztítsa meg a hűtési rendszert; távolítsa el a fűkaszalékot, törmeléket, vagy szennyeződést a motor hűtőbordáiról és az indítószerkezetről. Tisztítsa a rendszert gyakrabban erősen szennyezett, vagy sok szecskával járó körülmények között.</li></ul>
Évente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cserélje a légszűrőt gyakrabban poros üzemeltetési körülmények esetén.</li><li>• A motorolaj cseréje.</li><li>• Cseréljen vágószálat.</li></ul>

## Felkészülés karbantartásra

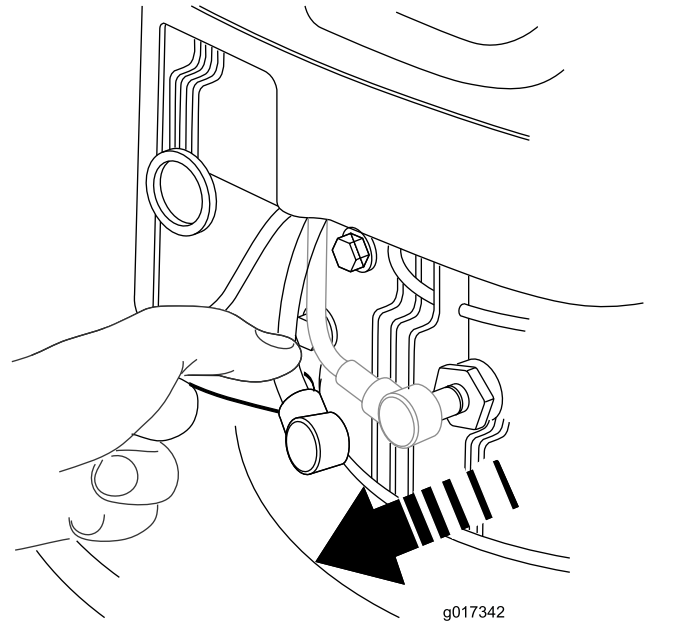
### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A gép felbillentése az üzemanyag szivárgását okozhatja. Az üzemanyag gyúlékony, robbanásveszélyes, és személyi sérülést okozhat.

Járassa a gépet az üzemanyag kifogyásáig, vagy az üzemanyagot kézi szivattyúval távolítsa el; soha ne leszívócsővel.

1. Állítsa le a motort, és várja meg, amíg leállnak a mozgó alkatrészek.
2. Mielőtt bármilyen karbantartási munkába kezdene, húzza le a gyertyapipát (Ábra 19).

**Fontos:** A gép oldalra billentésekor a nívópálca nézzen lefelé. Ha a gépet más irányba dönti, akkor az olaj feltöltheti a vezérműrendszert, és a visszafolyás legalább 30 percig tart.



Ábra 19

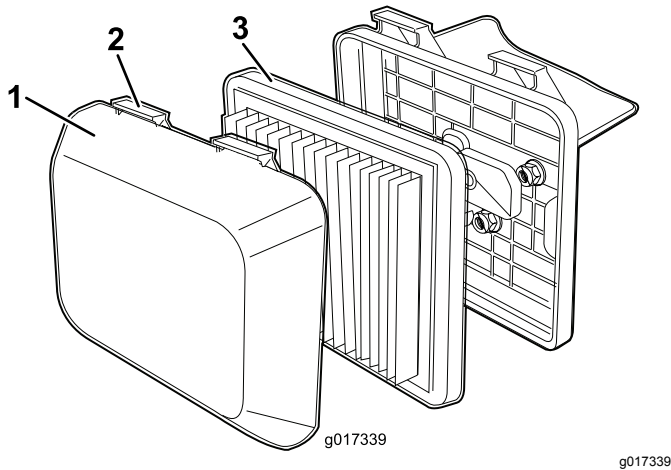
1. Gyújtógyertyakábel

3. A karbantartási munka elvégzését követően dugja vissza a gyertyapipát.

# A légszűrő cseréje

Szolgáltatásszünet: Évente

1. Nyomja le a légszűrő tetején található biztosítófüleket (Ábra 20).



Ábra 20

1. Burkolat
2. Biztosítófülek
3. Szűrő

2. Nyissa fel a fedelet.
  3. Vegye ki a szűrőt (Ábra 20).
  4. Vizsgálja meg a szűrőt, és cserélje ki, ha károsodott vagy nagyon elszennyeződött.
  5. Vizsgálja meg a papír légszűrőt.
    - A. Ha a szűrő sérült, vagy olajtól, üzemanyagtól nedves, cserélje ki.
    - B. Ha a szűrő szennyezett, ütögesse több alkalommal egy kemény felülethez, vagy fúvassa át sűrített levegővel a gép felőli oldala felől kevesebb mint 2,07 bar nyomáson.
- Megjegyzés:** A szűrőből a szennyeződést ne kefével távolítsa el; a kefézés a szennyeződést a rostok közé erőlteti.
6. Távolítsa el a szennyeződést a szűrőházból, és fedje le egy nedves ronggyal. **Ne törölje bele a port a szívócsatornába.**
  7. Helyezze vissza a légszűrőt a szűrőházba.
  8. Szerelje helyére a fedelet.

# A motorolaj cseréje

Szolgáltatásszünet: Az első 5 óra után

Évente

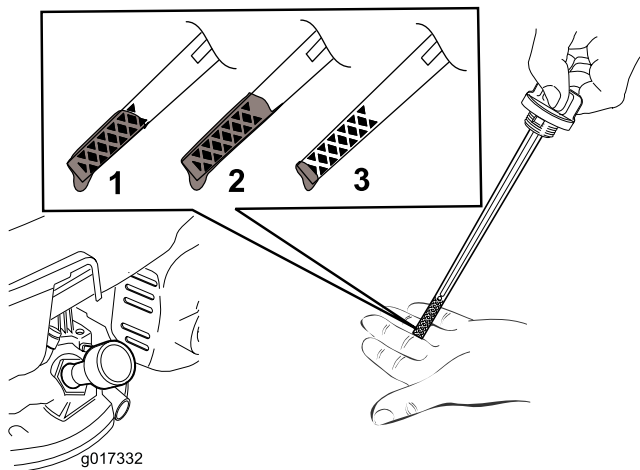
1. Néhány percig járassa a motort az olaj cseréje előtt, hogy felmelegedjen.

**Megjegyzés:** A meleg olaj jobban folyik, és több szennyezőanyagot szállít.

2. Győződjön meg arról, hogy az üzemanyagtartály kevés üzemanyagot tartalmaz vagy üres, így nem szivárog az üzemanyag, ha a gépet az oldalára billenti.
3. Kösse le a gyújtógyertya kábelét. Lásd: [Felkészülés karbantartásra \(oldal 14\)](#).
4. Vegye ki a nívópálcát.
5. Billentse a gépet az oldalára lefelé néző nívópálcával, hogy leeresse a fáradt olajat az olajtöltő csövön keresztül.
6. Fordítsa vissza a gépet üzemi helyzetébe.
7. **Lassan** öntsön olajat az olajbetöltő nyílásba, várjon 3 percig, és ellenőrizze a nívópálcán az olajsintet a nívópálca tisztára törülésével, majd beillesztésével, **azonban ne csavarja vissza** az olajbetöltő nyílás sapkáját.

**Megjegyzés:** Maximális mennyiség: 0,59 l, olajtípus: többfokozatú ásványi 10W-30 kenőolaj, SF, SG, SH, SJ, SL vagy magasabb API-specifikációval.

**Megjegyzés:** Töltse fel a motor forgattyúházát olajjal, míg a nívópálca azt nem jelzi, hogy az olaj szintje megfelelő, lásd: [Ábra 21](#). Ha a motort túltölti olajjal, távolítsa el a felesleges olajat, lásd: [5](#).



Ábra 21

1. Az olajsint a maximális értékén van.
2. Az olajsint túl magas – távolítsa el olajat a forgattyúházból.
3. Az olajsint túl alacsony – adagoljon olajat a forgattyúházba.

8. Helyezze be a nívópálcát, és kézzel húzza meg.
9. A fáradt olaj ártalmatlanítását megfelelő módon végezze egy helyi újrahasznosító központban.

## A gyújtógyertya szervizelése

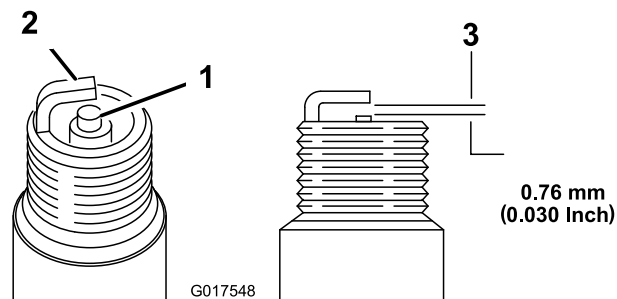
**Szolgáltatásszünet:** Minden 100 órában

Végezze el a gyújtógyertya ellenőrzését 100 üzemóránként. Használjon **Champion RN9YC** vagy azzal egyenértékű gyújtógyertyát.

1. Állítsa le a motort, és várja meg, amíg leállnak a mozgó alkatrészek.
2. Kösse le a gyújtógyertya kábelét.
3. Tisztítsa körbe a gyújtógyertyát.
4. Szerelje ki a gyújtógyertyát a hengerfejből.

**Fontos:** Cserélje ki a repedt, elszennyeződött, vagy piszkos gyújtógyertyát. Az elektródákat ne tisztítsa, mert a hengerbe bejutó szemcsék a motort károsíthatják.

5. Állítsa a gyertyahézagot 0,76 mm-re (Ábra 22).



Ábra 22

1. Középső elektróda szigetelő
  2. Testelektróda
  3. Elektródahézag (nem méretarányos)
6. Szerelje be a gyújtógyertyát és a tömítőgyűrűt.
  7. Húzza meg a gyertyát 20 N·m nyomatékkal.
  8. Csatlakoztassa a gyertyakábelét a gyújtógyertyára.

## A vágószál cseréje

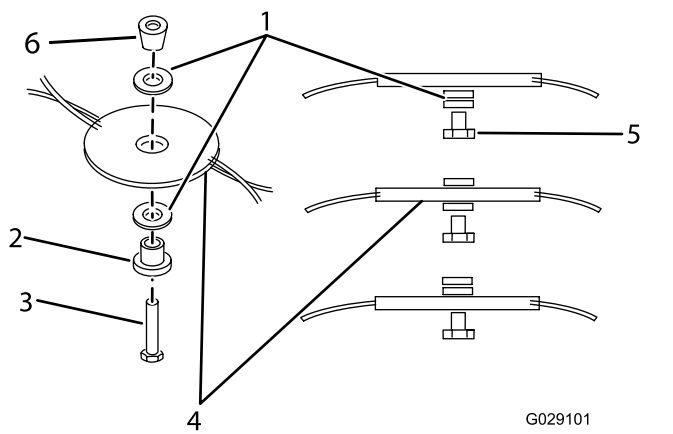
**Szolgáltatásszünet:** Évente

**Fontos:** A vágótárcsa egység megfelelő felszereléséhez nyomatékkulcs szükséges. Ha nem rendelkezik nyomatékkulccsal, vagy nem szívesen végezné el ezt a műveletet, forduljon márkaszervizhez.

Mielőtt tankol, minden esetben vizsgálja meg a vágótárcsa egységet. Ha a vágótárcsa egység megsérült vagy elrepedt, azonnal cserélje ki.

1. Kösse le a gyújtógyertya kábelét. Lásd: [Felkészülés karbantartásra \(oldal 14\)](#).
2. Döntse oldalra a gépet, úgy, hogy a nívópálca lefelé nézzen.
3. Szerelje le a vágótárcsát a csavarját balra forgatva (Ábra 23), és őrizze meg az összes kötőelemet.





Ábra 23

- |                  |                  |
|------------------|------------------|
| 1. Távtartók     | 4. Vágótárcsa    |
| 2. Rögzítőelem   | 5. Rögzítőelem   |
| 3. Rögzítőcsavar | 6. Nagy távtartó |

- Cserélje ki a meglévő vágószálakat 2 azonos hosszúságú, egymással szemben elhelyezett új vágószálra.
- Szerelje fel a vágótárcsát úgy, hogy annak csavarját jobbra forgatja (Ábra 23), valamint szerelje fel az összes kötőelemet.
- Nyomatékkulcs segítségével húzza meg a rögzítőcsavart 25 N·m nyomatékkal.**

**Fontos:** A 25 N·m nyomatékkal meghúzott csavar nagyon szoros. A vágótárcsát kesztyűs kezével megtartva nehezedjen rá a racsnis hajtószárra vagy kulcsra, és húzza meg a csavart biztonságosan. Ezt a csavart nagyon nehéz túlhúzni.

## A gép tisztítása

**Szolgáltatásszünet:** Minden egyes használat előtt, vagy naponta

Minden használat után

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A gép burkolata alól szilárd anyag repülhet ki.

- Viseljen szemvédő eszközt.
  - Maradjon az üzemeltetési helyzetben (a fogantyú mögött).
  - Ne engedjen nézelődőket erre a területre.
- Döntse oldalra a gépet, úgy, hogy a nívópálca lefelé nézzen.
  - Használjon keféket vagy sűrített levegőt a fű és a törmelék eltávolítására a kipufogó védőeleméről, a felső burkolatról és a nyíróasztalt környező területekről.

## Tárolás

A gépet hűvös, tiszta, száraz helyen tárolja.

## A gép felkészítése tárolásra

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyag gőzei robbanást okozhatnak.

- Ne tároljon üzemanyagot 30 napnál tovább.
- Ne tárolja a gépet nyílt láng közelében.
- Tárolás előtt hagyja a gépet lehűlni.

- Az év utolsó tankolásakor adjon az üzemanyaghoz stabilizálót, a motorgyártó utasításainak megfelelően.
- Járassa addig a gépet, amíg az üzemanyag elfogyasztása miatt a motor le nem áll.
- A hidegindító pumpával töltsen fel a karburátort, és indítsa be újra a motort.
- Hagyja a motort járni, amíg le nem áll. Ha már nem képes újraindítani a motort, akkor kellően száraz.
- Kösse le a gyújtógyertya kábelét.
- Szerelje ki a gyújtógyertyát, töltsön be 30 ml olajat a gyújtógyertya furatán keresztül, és húzza meg az indítókötelet **lassan** több alkalommal, hogy jól eloszlassa az olajat a henger körül, amivel megakadályozható a henger korróziója az üzemelés kívüli időszak során.
- Szerelje be a gyújtógyertyát, és húzza meg nyomatékkulccsal 20 N·m nyomatékkal.
- Húzzon meg minden csavart és csavaranyát.

# Hibakeresés és elhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Javító intézkedés
A motor nem indul	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A kábel nincs a gyújtógyertyára csatlakoztatva.</li> <li>2. A tanksapka szellőzőfurata eltömődött.</li> <li>3. A gyújtógyertya rozsdafoltos, elszennyeződött, vagy az elektródahézag nem megfelelő.</li> <li>4. Az üzemanyagtartály üres, vagy az üzemanyagrendszer állott üzemanyagot tartalmaz.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Csatlakoztassa a gyertyakábelt a gyújtógyertyára.</li> <li>2. Tisztítsa ki a tanksapka szellőzőfuratát vagy cserélje ki a tanksapkát.</li> <li>3. Ellenőrizze a gyújtógyertyát, és szükség szerint állítson az elektródahézagon. Cserélje ki a gyújtógyertyát, ha az rozsdafoltos, elszennyeződött, vagy repedt.</li> <li>4. Üritse le a tartályt, és/vagy töltsen fel friss benzinnel. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba egy hivatalos márkaszervizzel.</li> </ol>
A motor nehezen indul, vagy veszít az erejéből	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A tanksapka szellőzőfurata eltömődött.</li> <li>2. A légszűrő elszennyeződött, és korlátozza a légáramlást.</li> <li>3. A gép burkolatának alsó része szecskát és törmeléket tartalmaz.</li> <li>4. A gyújtógyertya rozsdafoltos, elszennyeződött, vagy az elektródahézag nem megfelelő.</li> <li>5. A motorolaj szintje túl alacsony, túl magas, vagy az olaj túlzottan szennyezett.</li> <li>6. Az üzemanyagtartály állott üzemanyagot tartalmaz.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tisztítsa ki a tanksapka szellőzőfuratát, vagy cserélje ki a tanksapkát.</li> <li>2. Tisztítsa meg a légszűrő előszűrőjét, és/vagy cserélje ki a papír légszűrőbetétet.</li> <li>3. Tisztítsa meg alulról a gép burkolatát.</li> <li>4. Ellenőrizze a gyújtógyertyát, és szükség szerint állítson az elektródahézagon. Cserélje ki a gyújtógyertyát, ha az rozsdafoltos, elszennyeződött, vagy repedt.</li> <li>5. Ellenőrizze a motorolajat. Cserélje le az olajat, ha szennyezett; töltsön hozzá olajat, vagy eresszen le belőle, hogy az olajsintet a nívópálca tele jelzéséhez állítsa be.</li> <li>6. Üritse le a tartályt, és töltsen fel friss benzinnel.</li> </ol>
A motor egyenetlenül jár	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A kábel nincs a gyújtógyertyára csatlakoztatva.</li> <li>2. A gyújtógyertya rozsdafoltos, elszennyeződött, vagy az elektródahézag nem megfelelő.</li> <li>3. A légszűrő elszennyeződött, és korlátozza a légáramlást.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Csatlakoztassa a gyertyakábelt a gyújtógyertyára.</li> <li>2. Ellenőrizze a gyújtógyertyát, és szükség szerint állítson az elektródahézagon. Cserélje ki a gyújtógyertyát, ha az rozsdafoltos, elszennyeződött, vagy repedt.</li> <li>3. Tisztítsa meg a légszűrő előszűrőjét, és/vagy cserélje ki a papír légszűrőbetétet.</li> </ol>
A gép vagy a motor túlzottan remeg	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A gép burkolatának alsó része kaszálékot és törmeléket tartalmaz.</li> <li>2. A motor rögzítőcsavarjai kilazultak.</li> <li>3. A vágótárcsa csavarja meglazult.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tisztítsa meg alulról a gép burkolatát.</li> <li>2. Húzza meg a motor rögzítőcsavarjait.</li> <li>3. Húzza meg a vágótárcsa csavarját.</li> </ol>
Egyenetlen a vágásminta	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ismétetlen ugyanabban a vágásmintában dolgozik.</li> <li>2. A gép burkolatának alsó része szecskát és törmeléket tartalmaz.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Változtasson a vágásmintán.</li> <li>2. Tisztítsa meg alulról a gép burkolatát.</li> </ol>

## **Európai adatvédelmi bejelentés**

### **A Toro által gyűjtött információ**

A Toro Warranty Company (Toro) tiszteletben tartja személyes adatainak bizalmasságát. Annak érdekében kérjük Önt, hogy bizonyos személyi adatait ossza meg velünk, hogy szavatossági igényét feldolgozzuk és kapcsolatba lépjünk Önnel egy termékkel kapcsolatos visszahívás esetén akár közvetlenül, akár a helyi Toro vállalaton vagy kereskedőn keresztül.

A Toro szavatossági rendszerét egyesült államokbeli kiszolgálógépeken tároljuk, ahol az adatvédelmi jog esetleg nem ugyanazt a védelmet biztosítja, mint az Ön országában.

**AZZAL, HOGY SZEMÉLYES ADATAIT MEGOSZTJA VELÜNK, HOZZÁJÁRUL SZEMÉLYES INFORMÁCIÓINAK JELEN ADATVÉDELMI BEJELENTÉSBEN LEÍRT MÓDON TÖRTÉNŐ FELDOLGOZÁSÁHOZ.**

### **A Toro információkezelési módja**

A Toro felhasználhatja személyes adatait a szavatossági igények feldolgozásához, valamint hogy kapcsolatba lépjen Önnel a termékkel kapcsolatos visszahívás esetén és más, a későbbiekben ismertetett célból. A Toro megoszthatja az Ön adatait a Toro kapcsolt vállalkozásaival, kereskedőivel, vagy más üzleti partnereivel a fenti tevékenységek bármelyikével kapcsolatban. Más vállalat számára nem adjuk el az Ön személyes adatait. Fenntartjuk azonban a jogot személyes adatainak közreadására az érvényes jognak megfelelően, valamint az illetékes hatóságok kérésére, rendszerünk megfelelő működtetéséhez, saját védelmünk vagy más felhasználók védelme érdekében.

### **Személyes adatainak megőrzése**

Személyes adatait addig őrizzük meg, amíg megszerzésük eredeti céljából vagy egyéb törvényes célból (mint például hatósági megfelelés) vagy az érvényes jog előírása szerint szükség van rájuk.

### **A Toro elkötelezettsége az Ön személyes adatbiztonsága érdekében**

Észszerű intézkedéseket hozunk személyes adatainak biztonsága védelmében. Ugyancsak lépéseket teszünk a személyes adatok pontossága és pillanatnyi aktualitása fenntartására.

### **A személyes adatokhoz való hozzáférés és az adatok helyesbítése**

Ha szeretné személyes adatait áttekinteni vagy helyesbíteni, lépjen velünk kapcsolatba a [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com) e-mail-címen.

## **Ausztrál fogyasztói törvény**

Az ausztrál fogyasztók az Ausztrál Fogyasztói Törvénnyel kapcsolatos további részleteket a dobozon belül vagy a helyi Toro márkakereskedőnél találják meg.



## A Toro-jótállás

### Két év korlátozott jótállás

#### A jótállás feltételei és a hatálya alá tartozó termékek

A Toro Company és társult vállalata, a Toro Warranty Company egy megállapodás értelmében közösen szavatolják, hogy az Ön kereskedelmi Toro terméke („Termék”) két évre vagy 1500 üzemórára\* (amelyik előbb következik be) mentes az anyag- vagy gyártási hibáktól. Ez a szavatosság alkalmazható valamennyi termékre a gyepszellőztetők kivételével (lásd e termékek külön szavatossági nyilatkozatait). Ahol jótállási feltétel áll fenn, költségtérítés nélkül megjavítjuk Önnek a terméket, beleértve a diagnosztika, a munkadíj, az alkatrészek és a szállítás költségét. Ez a szavatosság azzal a nappal kezdődik, amelyen a Terméket az eredeti kiskereskedelmi vásárlóhoz kiszállították. \* Üzemóra-számlálással felszerelt termék.

#### Utasítások a szavatossági szolgáltatások eléréséhez

Ha Ön úgy véli, hogy jótállási körülmény áll fenn, akkor Önnek kell haladéktalanul értesítenie a kereskedelmi termékeknek azt forgalmazóját vagy hivatalos márkakereskedőjét, akitől a terméket beszerezte. Ha segítségre van szüksége egy termékforgalmazó vagy hivatalos márkakereskedő telephelyének kereséséhez, vagy kérdései vannak szavatossági jogai vagy felelősségei tekintetében, a következő címen léphet velünk kapcsolatba:

Toro Commercial Products Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 vagy 800-952-2740  
E-mail: commercial.warranty@toro.com

#### A tulajdonos felelősségei

A Termék tulajdonosaként Ön felelős a *kezelői kézikönyvben* ismertetett szükséges karbantartás és beállítások végrehajtásáért. Amennyiben elmulasztja végrehajtani a szükséges karbantartást és beállításokat, az alapul szolgálhat egy szavatossági igény elutasítására.

#### Tételek és körülmények, amelyek nem tartoznak a hatálya alá

A szavatossági időszak alatt előforduló termékhibák vagy meghibásodások nem mindegyike számít anyag- vagy gyártási hibának. Jelen szavatosság nem vonatkozik a következőkre:

- Olyan termékhibák, melyek nem a Toro által gyártott pótalkatrészek használatából, vagy járulékos alkatrészek, illetve módosított nem Toro márkájú tartozékok és termékek beszereléséből és használatából következnek be. Ezeknek a termékeknek a gyártója külön szavatosságot biztosíthat.
- Olyan termékhibák, amelyeket a javasolt karbantartás és/vagy beállítások végrehajtásának elmulasztása eredményez. Ha elmulasztja elvégezni Toro terméke megfelelő karbantartását a *Kezelői kézikönyvben* felsorolt javasolt karbantartás szerint, az a szavatossági igénye visszautasítását eredményezheti.
- Olyan termékhibák, amelyek oka a Termék helytelen, hanyag vagy felelőtlen használata.
- A használat során elhasználódott alkatrészek, hacsak nem találták hibásnak őket. A Termék normál üzemeltetése alatt elfogyó vagy elhasználódó termékek, például a fékpofák és fékbetétek, tengelykapcsoló-betétek, kések, orsók, görgők és csapágyak (tömített vagy kenhető), alpműkések, gyújtógyertyák, önbeálló kerekek és csapágyak, gumiabroncsok, szűrők, szíjak és bizonyos porlasztóalkatrészek, úgymint membránok, fűvókák és visszacsapó szelepek stb.
- Külső hatás miatti meghibásodások. Külső hatásnak számítanak például az időjárás, a tárolási mód, a szennyződés, illetve nem engedélyezett üzemanyagok, hűtőfolyadékok, kenőanyagok, adalékanyagok, műtrágyák, víz, vegyi anyagok stb. használata.
- A vonatkozó ipari szabványoknak nem megfelelő üzemanyagok (pl. benzin, gázolaj vagy biodízel) használata által okozott meghibásodások vagy teljesítményproblémák.

#### Az Egyesült Államokon és Kanadán kívüli országok

Azoknak a vevőknek, akik Toro terméket az Egyesült Államokból vagy Kanadából exportáltak, kapcsolatba kell lépniük a helyi Toro márkakereskedővel az adott országra vagy régióra vonatkozó garanciaszabályokért. Ha Ön bármilyen okból elégedetlen márkakereskedője szolgáltatásával, vagy nem tudja megszerezni a garanciára vonatkozó információkat, lépjen kapcsolatba a Toro importőrrel.

- Normál zaj, rezgés, elhasználódás és tönkremenetel.
- A normál „elhasználódás” körébe tartozik, de nem korlátozva csupán azokra: az ülések kopás és dörzsölés okozta károsodása, elkopott festett felületek, összekarcolt címkék vagy figyelőablakok stb.

#### Alkatrészek

Azok az alkatrészek pótlása, amelyek cseréje az előírt karbantartás keretében be van ütemezve, szavatolva van a beütemezett cseréig terjedő időszakra. E szavatosság hatálya alatt kicserélte alkatrészekre az eredeti termékszavatosság időtartama érvényes, és a Toro tulajdonává válnak. A Toro hozza meg a végső döntést, hogy bármely meglévő alkatrészt vagy szerelvényt javítsanak vagy cseréljenek. A szavatosság keretében végzett javításokra a Toro használhat felújított alkatrészeket.

#### Ciklusálló és lítiumionos akkumulátorokra vonatkozó garancia:

A ciklusálló és a lítiumionos akkumulátorokra egy előírt összes kilowattóra-érték vonatkozik, amelyet élettartamuk során szolgáltatni tudnak. Az üzemeltetési, újratöltési és karbantartási technikák a teljes akkumulátor-élettartamot meghosszabbíthatják vagy csökkenthetik. Mivel ebben a termékben az akkumulátorok felhasználnak, az egyes töltések közötti időközökben a hasznos munka mennyisége lassan csökken, amíg az akkumulátor teljesen el nem használódik. A normál fogyasztás következtében elhasználódott akkumulátorok cseréje a terméktulajdonos felelőssége. Az akkumulátor cseréje a normál termékszavatosság időtartama alatt a tulajdonos költségére igényelhető. Megjegyzés: (Csak lítiumionos akkumulátor): A lítiumionos akkumulátorokra a csak alkatrészekre vonatkozó időarányos jótállás érvényes, amely a 3. évben kezdődik és az 5. évig tart, és amelynek alapja az üzemidő és a felhasznált kilowattórák száma. További tájékoztatásért lásd a *kezelői kézikönyvet*.

#### Karbantartás a tulajdonos költségén

A motorbeállítás, a kenés, tisztítás és fényezés, a szűrők és hűtőfolyadék cseréje, az ajánlott karbantartások elvégzése a Toro termékek által igényelt azon normál szervizmunkák közé tartoznak, amelyeket a tulajdonosnak kell fizetnie.

#### Általános feltételek

A hivatalos Toro termékforgalmazó vagy értékesítő által végzett javítás az egyedüli jogorvoslati lehetőség e szavatosság időtartama alatt.

**Sem a The Toro Company, sem pedig a Toro Warranty Company nem felel a közvetett, előre nem látott vagy következményes károkért e szavatosság hatálya alá tartozó Toro Termékek használatával kapcsolatban, beleértve a hibás működés vagy nem-használat észszerű időtartamára biztosított helyettesítő berendezés vagy szolgáltatás bármely költségét és kiadását a jelen szavatosság hatálya alá tartozó, függőben lévő javítások befejezéséig. Az alább hivatkozott károsanyag-kibocsátási szavatosságot kivéve (ha az alkalmazható) nincs egyéb kifejezett szavatosság. Az eladhatósággal és a használatra való alkalmassággal kapcsolatos minden beleértett szavatosság ezen kifejezett szavatosság időtartamára korlátozódik.**

Némely állam nem engedélyezi a véletlenszerű vagy következményes károk kizárását vagy a beleértett szavatosság időtartamának korlátozását, ezért előfordulhat, hogy a fenti kizárások és korlátozások Önre nem vonatkoznak. A jelen szavatosság speciális törvény adta jogokkal ruházza fel Önt, és Ön rendelkezhet még egyéb, államonként változó jogokkal is.

#### Megjegyzés a motor szavatosságáról:

A termék károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerére külön szavatossági nyilatkozat vonatkozhat, amely kielégíti az USA környezetvédelmi hivatala (EPA) és/vagy a levegő minőségére vonatkozó California Air Resources Board (CARB) jogszabály rendelkezéseit. A károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer szavatosságára a fent felsorolt üzemóra-korlátozások nem vonatkoznak. A részletekért olvassa el a motor károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerére vonatkozó jótállást, amely a termékhez mellékelve vagy a motor gyártója által biztosított dokumentációban található.